

ZMLUVA O VZÁJOMNEJ SPOLUPRÁCI
pri vytvorení diela a licenčná zmluva
uzavretá podľa § 262 Obch.zák.
a ustanovení § 39, 40 a nasl. zák.č.618/2003 Z.z.

Zhotoviteľ:

Názov: Vysoká škola múzických umení v Bratislave,
Sídlo: Ventúrska 3, 813 01 Bratislava
Poštová adresa: Filmová a televízna fakulta, Svoradova 2, 813 01 Bratislava
Štatutárny zástupca: doc. Milan Rašla, rektor
V zastúpení: doc. Anton Szomolányi, ArtD., dekan
Bankové spoj.: Štátna pokladnica
Číslo účtu:
IČO: 00 397 431
IČ pre DPH: SK 2020845200
DIČ: 2020845200
(ďalej len „**autor**“ - zhotoviteľ)

Objednávateľ:

Názov: Centrum vedecko-technických informácií SR
Sídlo: Lamačská cesta 8/A, 811 04 Bratislava 11
Zástupca: prof. RNDr. Ján Turňa, CSc.
IČO: 151882
DIČ: 2020798395
DIČ DPH: SK2020798395
Bankové spojenie: Štátna pokladnica,
Číslo účtu: 7000064743 / 8180
Kontaktná osoba: Ing. Eva Kalužáková, Mgr. Andrea Putalová

(ďalej len „**objednávateľ**“)

(objednávateľ a zhotoviteľ v ďalšom texte zmluvy skrátené v príslušnom gramatickom tvare aj ako „zmluvné strany“)

uzatvárajú na základe vzájomnej dohody podľa § 39 zákona č. 618/2003 Z.z a § 40 Autorského zákona č. 618/2003 Z.z. túto zmluvu spolupráci vy zhotovení diela a licenčnú zmluvu za nižšie uvedených podmienok.

Preambula

Účelom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri odplatnom plnení predmetu zmluvy v lehotách a za finančných podmienok stanovených touto zmluvou.

Článok I. Účel a poslanie zmluvy

1. CVTI SR je národným informačným centrom a špecializovanou vedeckou verejnou knižnicou Slovenskej republiky zameranou na technické odbory a vybrané oblasti prírodných, ekonomických a humanitných vied. Jeho cieľom je podporovať a napomáhať propagácii vedy a vedecko-technického rozvoja.
2. VŠMU ako verejná vysoká škola je vzdelávacou a vedeckou ustanovizňou, ktorá je súčasťou európskeho priestoru vysokoškolského vzdelávania a európskeho výskumného priestoru. Jej poslaním je prispievať k rozvoju vzdelanosti, vedy a kultúry tým, že poskytuje kvalitné vysokoškolské vzdelávanie, širokospektrálne ďalšie vzdelávanie a to podľa potrieb praxe a rozvíja nové poznanie tvorivým vedeckým a umeleckým bádáním. Tým prispieva k vybudovaniu vedomostnej spoločnosti.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že z hľadiska spoločných záujmov budú spolupracovať pri propagácii vedy a výsledkov vedecko-výskumnej činnosti prostredníctvom filmových portrétov vedcov propagovaných v programovej štruktúre RTVS - STV 2 ako i na internetovej stránke CVTI SR.
4. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú, že pri plnení tejto zmluvy budú vychádzať z aktuálnych úloh rozvoja vedy a techniky a vytvárať podmienky pre rozvoj spolupráce

II Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje v roku 2013 pre objednávateľa vypracovať audiovizuálne dielo - filmové portréty (ďalej len „dielo“ alebo aj „samostatný portrét“) v rozsahu 5 minút v počte 9 kusov o osobnostiach podľa objednávky objednávateľa doručenej v mesiaci november 2013 a na určené témy/kategórie. Zhotoviteľ dielo odovzdá na nosiči vo formáte podľa prílohy č. 1.
2. Objednávateľ zabezpečí propagáciu filmových portrétov vedcov v programovej štruktúre RTVS - STV 2 ako i na internetovej stránke CVTI SR.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zhotoviteľovi poskytnúť súčinnosť a zhotovené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi riadne a včas dohodnutú cenu diela v súlade s článkom III. tejto zmluvy.

Článok III. Čas plnenia

1. Autor sa zaväzuje, že predmet zmluvy uvedený v článku II. zhotoví v nasledujúcich termínoch
 - 4 portréty v termíne najneskôr do 31.12.2013
 - 5 portréty v termíne najneskôr do 31.1.2014.
2. Dodržanie času plnenia je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa.

3. Zhotoviteľ umožní objednávateľovi zhliadnúť dokončené portréty na kontrolnej projekcii. Zápis podpísaný oboma zmluvnými stranami bude potvrdením odovzdania a prevzatia portrétov.
4. Ak objednávateľ uplatní k obsahu filmov vážne a opodstatnené výhrady, ktoré by bránili ich použitiu na dohodnutý účel, zhotoviteľ vykoná potrebnú nápravu. Termín na odovzdanie opraveného filmu/filmov dohodnú zmluvné strany písomne.
5. Ak zhotoviteľ nebude môcť z akéhokoľvek dôvodu, ktorý nie je na strane objednávateľa splniť predmet tejto zmluvy, objednávateľ je oprávnený zadať dokončenie diela inému zhotoviteľovi. Ak dovtedy vyhotovená časť filmov je použiteľná, nároky zhotoviteľa k filmom podľa tejto zmluvy na základe autorského zákona, vrátane nároku na percentuálnu časť odmeny, ostávajú v takom prípade zachované.

Článok IV. Cena za dielo, platobné podmienky

1. Cena za zhotovenie celého diela v rozsahu podľa článku II. tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške 21.582,00 Eur, za jeden portrét je cena 2 398 Eur. Dohodnutá cena je s DPH, ktorú bude zhotoviteľ fakturovať vo výške stanovenej právnym predpisom ku dňu vzniku práva fakturovať zhotovené časti diela.
2. Zhotoviteľ je oprávnený vystaviť prvú faktúru po podpise tejto zmluvy vo výške 40% z dohodnutej sumy ako zálohu. Zvyšných 60% sumy zhotoviteľ vystaví faktúru po odovzdaní diela objednávateľovi v rozsahu Článku III bod 1 t.j. do 31.12.2013 a 31.1.2014. Splatnosť faktúr je dohodnutá na 7 dní od ich doručenia objednávateľovi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky práce, požadované objednávateľom nad zmluvne dohodnutý rozsah, ktorých potreba vznikne v priebehu vykonávania zmluvných prác, alebo o ktorých poskytnutie nad dojednaný rámec by mal objednávateľ prípadne záujem, alebo ktoré neboli zahrnuté v tejto zmluve, budú považované za navyše práce (skrátene ako "naviac práce"). Navyše práce je autor povinný vykonať iba v prípade, ak bude s objednávateľom uzavretý písomný dodatok k tejto zmluve, resp. na základe písomného požiadania objednávateľa, ktorých obsahom bude dojednaná cena požadovaných navyše prác a termín ich vykonania. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak navyše práce boli s ohľadom na ich naliehavosť a nevyhnutnosť zo strany autora vykonané v rozpore s predchádzajúcou vetou tohto bodu zmluvy, t.j. bez písomného dodatku k tejto zmluve, resp. bez písomného požiadania objednávateľa, ktorých obsahom bola dojednaná cena požadovaných navyše prác a termín ich vykonania, uvedená skutočnosť nezbavuje objednávateľa povinnosti zaplatiť autorovi ním fakturovanú cenu, v prípade akýchkoľvek pochybností cenu obvyklú.

Článok V. Závazky zhotoviteľa

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vysporiadať pri vyhotovení diela všetky nároky nositeľov autorských práv, práv výkonných umelcov alebo ďalšie nároky tretích osôb tak, aby objednávateľ mohol použiť dielo na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
2. Zhotoviteľ garantuje, že dielo nebude obsahovať žiadne informácie, ktoré podľa platných právnych predpisov SR nemožno zverejniť, alebo ktorých zverejnenie podlieha osobitnému režimu. Ďalej garantuje, že dielo nebude obsahovať žiadne informácie /údaje/, ktoré podľa platných právnych predpisov SR, najmä zák. č. 308/2000 Z.z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z.z. o telekomunikáciach v znení neskorších predpisov, Obchodného zákonníka a iných súvisiacich právnych predpisov nemožno odvyselať, alebo ktorých odvysielanie podlieha osobitnému režimu. Ak porušením tohto záväzku vznikne vysielateľovi a následne objednávateľovi škoda, alebo im bude uložená pokuta Radou pre vysielanie a retransmisiu alebo dôsledkom uplatnenia akýchkoľvek nárokov tretími osobami, zaväzuje sa túto škodu, alebo pokutu v plnom rozsahu nahradiť a uhradiť objednávateľovi aj všetky skutočne vynaložené náklady, ktoré objednávateľovi v dôsledku uloženia týchto sankcií a uplatnenia nárokov tretími osobami vznikli. Posúdenie súladu programu s právnymi predpismi je v kompetencii exekutívy vysielateľa.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje nevykonať po schválení diela žiadne zmeny (úpravy, strihy), ktoré by zasahovali do ich integrity a menili obsah a v programe nepoužije žiadne komerčné prvky.
4. Zhotoviteľ sa zaväzuje zabezpečiť, že jedinou osobou oprávnenou rozhodovať o používaní diela je Objednávateľ, že počas trvania platnosti tejto zmluvy nebude sám dielo používať, ani bez písomného súhlasu objednávateľa neumožní jeho používanie tretím osobám.
5. V prípade použitia hudobnej zostavy je zhotoviteľ povinný poskytnúť objednávateľovi hudobnú zostavu použitú v diele, obsahujúcu meno a priezvisko autora hudby, textára, názov skladby, dĺžku použitej hudby do 2 dní od dodania diela.
6. Zhotoviteľ sa zaväzuje v plnom rozsahu nahradiť objednávateľovi škodu, ktorú mu spôsobí neplnením zmluvných záväzkov prevzatých touto zmluvou.
7. Zhotoviteľ sa zaväzuje predložiť objednávateľovi scenáre prvých štyroch portrétov do 10.12.2013 a ďalších 5 portrétov do 15.12.2013. Schválenie scenárov alebo prípadné pripomienky objednávateľ oznámi zhotoviteľovi v termíne do 3 dní po odozvaní scenárov.
8. Zhotoviteľ je povinný zrealizovať predmet plnenia podľa článku II. tejto zmluvy včas a kvalitne, pričom pri chybnom plnení budú zmluvné strany postupovať v zmysle ustanovení autorského zákona.
9. Zhotoviteľ je povinný upozorniť objednávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu vecí prevzatých od objednávateľa alebo pokynov daných mu objednávateľom na vykonanie diela, ak autor mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti. Ak nevhodné veci alebo pokyny prekážajú v riadnom vykonávaní diela, je autor povinný jeho vykonávanie v nevyhnutnom rozsahu prerušiť do doby zmeny pokynov objednávateľa alebo písomného oznámenia,

že objednávateľ trvá na vykonávaní diela podľa daných pokynov. O dobu, po ktorú bolo potrebné vykonávanie diela prerušiť, sa predlžuje lehota určená na jeho dokončenie. Autor má takisto nárok na úhradu nákladov spojených s prerušením vykonávania diela.

10. V prípade, ak zhotoviteľ splnil povinnosť uvedenú v predchádzajúcom bode tohto článku zmluvy, nezodpovedá za nemožnosť dokončenia diela alebo za vady dokončeného diela spôsobené nevhodnými pokynmi, ak objednávateľ na ich použitie pri vykonávaní diela písomne trval.

Článok VI. Povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi pri plnení predmetu zmluvy nevyhnutú súčinnosť na riadne a včasné vyhotovenie diela a zaplatiť zhotoviteľovi dojednanú zmluvnú odmenu.
2. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť na schvaľovacej projekcii účasť zodpovednej osoby, ktorej vyjadrenie k technickej a obsahovej úrovni diela bude pre zhotoviteľa záväzné.
3. Objednávateľ sa zaväzuje rešpektovať autorské práva a nevykonať do diela žiadne zásahy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje používať dielo len na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto zmluvy.
5. Objednávateľ je oprávnený jednotlivé časti diela neprevziať v prípade ak:
 - sú v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, alebo s touto zmluvou,
 - zvukovo-obrazový záznam diela nie je vyhotovený v obsahovej a technickej kvalite potrebnej na jeho vysielanie.

Článok VII.

Vlastnícke právo k dielu a nebezpečenstvo škody

1. Vlastníkom zhotovovaných diel do odovzdania objednávateľovi je zhotoviteľ, ktorý znáša nebezpečenstvo škody.
2. Odovzdaním jednotlivých častí diela prechádza vlastníctvo a nebezpečenstvo škody na zhotovených častiach diela na objednávateľa.

Článok VIII.

Udelenie licencie

1. Zhotoviteľ touto zmluvou udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu na použitie jednotlivých častí diela (originálu alebo ich rozmnoženín), a to v celku alebo akejkoľvek časti, nasledovným spôsobom:
 - a) šírenie filmov prostredníctvom televízneho vysielania – terestriálna, platená, satelitná, káblová TV

- b) šírenie filmov prostredníctvom internetu
 - c) vyhotovenie rozmnoženín filmov na DVD nosiči pre nekomerčné použitie (prezentácia, archívne účely, propagácia a pod.)
 - d) verejné vykonanie na akciách organizovaných CVTI SR
 - e) verejné vystavenie na prezentačných obrazovkách v priestoroch CVTI SR
 - f) verejné rozširovanie originálu filmov alebo ich rozmnoženín formou prevodu vlastníckeho práva
 - g) použitie časti filmov pre potreby vytvorenia inej zložky programovej služby (predovšetkým upútavky)
 - h) úpravu filmov dabingom alebo titulkami, použitie filmov v znení pôvodnom, dabovanom i opatrenom titulkami
2. Licencia sa udeľuje bez obmedzenia vecného a územného rozsahu – aj v zahraničných TV na dobu ochrany audiovizuálneho diela.
 3. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na postúpenie získanej licencie na tretie osoby a na udeľovanie sublicencie (udeľovanie súhlasu na ďalšie použitie filmov tretími osobami), a to jednotlivo, v častiach i všetkých filmov spolu v neobmedzenom rozsahu.
 4. Jednotlivé časti diela sú ako predmet autorského práva chránené autorským zákonom.

Článok IX.

Osobitné dojednania

1. Zmluvné strany sa dohodli na úvodných a záverečných titulok :

Úvodný titulok : Rozhlas a televízia Slovenska
uvádza

Záverečný titulok

Vyrobila
Filmová a televízna fakulta VŠMU pre
© Centrum vedecko-technických informácií SR
2013

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára **na dobu určitú** a to odo dňa jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami **do 31. januára 2014**.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Ak sa do troch mesiacov od uzavretia zmluvy zmluva nezverejní platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo.

3. Táto zmluva podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky, resp. v Obchodnom vestníku. CVTI SR aj VŠMU berú na vedomie povinnosť druhej strany na zverejnenie tejto zmluvy ako aj jednotlivých faktúr vyplývajúcich z tejto zmluvy a svojim podpisom dávajú súhlas na zverejnenie tejto zmluvy vrátane prílohy v plnom rozsahu.
4. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť podľa potreby zmenené, doplnené, rozšírené alebo podrobnejšie špecifikované len formou písomných dodatkov k zmluve, obojstranne podpísaných štatutárnymi orgánmi obidvoch zmluvných strán, prípadne ich oprávnenými zástupcami.
5. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, uvedenými v úvode tejto zmluvy a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že **zrušiť** túto zmluvu je možné len vzájomnou **dohodou**, alebo formou **jednostrannej výpovede** s jednomesačnou výpovednou dobou, ktorá začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede. Výpoveď môže dať ktorákoľvek zmluvná strana.
7. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, bez omylu, nie v tiesni a za nepriaznive nevýhodných podmienok, na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne vlastnoručne podpísali.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že za okolnosti vylučujúce zodpovednosť zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa považuje pôsobenie „*Vyššej moci*“, pričom za takúto sa považuje požiar, zemetrasenie, havária, povodeň, štrajk, embargo, administratívne opatrenie štátu a iné také udalosti a teda prekážky, ktoré nastali nezávisle od vôle zmluvnej strany a bránia jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať, že by zmluvná strana takúto prekážku alebo jej následky mohla odvrátiť alebo prekonať, ani ju v dobe vzniku záväzku predvídať. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ táto prekážka trvá.
10. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve (2) vyhotovenia. Každé vyhotovenie má hodnotu originálu.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....

.....

autor

objednávateľ

Technické preberacie podmienky televíznych programov pre Rozhlas a televíziu Slovenska (RTVS)

V tomto dokumente sú špecifikované požadované technicko-realizačné parametre televíznych programov v RTVS. Účelom tohto dokumentu je zabezpečiť uspokojivý štandard v tejto oblasti. Tento dokument podlieha aktualizáciám v súlade s rozvojom a technickými zmenami v RTVS. V odôvodnených prípadoch RTVS môže udeliť výnimku z uvedených požiadaviek. Každá výnimka musí byť vopred dohodnutá a uzatvorená písomne s vedúcim pracovníkom dotknutého technického oddelenia RTVS na druhom stupni riadenia.

Štruktúra dokumentu:

- 2 Televízne programy v štandardnom rozlíšení (SDTV)
 - 2.1 Video
 - 2.2 Audio
 - 2.3 Synchronnosť
 - 2.4 Časový kód
 - 2.5 Usporiadanie záznamu
 - 2.6 Posudzovanie kvality
 - 2.7 Záznamové nosiče
 - 2.8 Sprievodná dokumentácia a metadáta
- 3 Televízne programy vo vysokom rozlíšení (HDTV)
 - 3.1 Video
 - 3.2 Audio
 - 3.3 Synchronnosť
 - 3.4 Časový kód
 - 3.5 Usporiadanie záznamu
 - 3.6 Posudzovanie kvality
 - 3.7 Záznamové nosiče
 - 3.8 Sprievodná dokumentácia a metadáta
- 4 Televízne programy v neštandardnom a nízkom rozlíšení
- 5 Technický prehľad

Televízne programy v štandardnom rozlíšení (SDTV)

1.1. Video

Všetky dodané obrazové signály alebo záznamy musia spĺňať nasledovný štandard:

- PAL 576i/25
 - 625 riadkov (576 aktívnych riadkov), resp. 720x576, FHA anamorph
 - prekladané riadkovanie, páry snímok prvý (BFF)
 - 25 snímok / 50 polsnímok za sekundu
- Pomer strán 16:9
- Farebné vzorkovanie 4:2:0 a lepšie

Poznámky:

- Obrazový signál musí zodpovedať príslušným štandardom EBU a ITU (ITU-R BT601).
- Úroveň zložiek obrazového signálu nesmú prekročiť dovolené odchýlky, stanovené odporúčením EBU 103-2000.
- Je nutné dodržať parametre pre stred obrazu, akčnú bezpečnú oblasť a grafickú bezpečnú oblasť podľa odporúčenia EBU R95-2008 pre zobrazovanie 16:9.

Upozornenia:

- Záznamy vo formáte letterbox a pillarbox nie sú prijateľné! (s výnimkou cinemascope 2.39:1)
- Nie je dovolená deformácia tvarov dôsledkom konverzií medzi formátmi
- Generovanie a vkladanie WSS signálu do záznamu (23 riadok) nie je prijateľné!

1.2. Audio

Všetky dodané zvukové signály alebo záznamy musia spĺňať nasledovný štandard:

- PCM / LPCM audio
- dátový tok min. 128 Kbps
- vzorkovacia frekvencia 48 KHz
- bitová hĺbka 16 až 24 bit
- referenčná úroveň -18 dBFS
- špičky -12 dBFS

Usporiadanie zvukových stôp:

- Stereo zvuk
 - A1 (CH1) - stereo hlavný zvuk, ľavý kanál (L),
 - A2 (CH2) - stereo hlavný zvuk, pravý kanál (R)
 - A3 (CH3) - podľa dohody s RTVS, prednostne podľa odporúčenia EBU R48-2005
 - A4 (CH4) - podľa dohody s RTVS, prednostne podľa odporúčenia EBU R48-2005
- Viackanálový zvuk (5.1, Dolby E)
 - A1 (CH1) - stereo hlavný zvuk, ľavý kanál (L),
 - A2 (CH2) - stereo hlavný zvuk, pravý kanál (R)
 - A3 (CH3) - zvuk (5.1) zakódovaný v Dolby E
 - A4 (CH4) - zvuk (5.1) zakódovaný v Dolby E
 - Dolby E kanál 1 - predný ľavý kanál (Front Left)
 - Dolby E kanál 2 - predný pravý kanál (Front Right)
 - Dolby E kanál 3 - stredný kanál (Center)
 - Dolby E kanál 4 - nízko-frekvenčný kanál (LFE)
 - Dolby E kanál 5 - zadný ľavý kanál (Surround Left)
 - Dolby E kanál 6 - zadný pravý kanál (Surround Right)
 - Dolby E kanál 7 - podľa dohody s RTVS
 - Dolby E kanál 8 - podľa dohody s RTVS

Poznámky:

- 2 Pomer k podmazovej hudbe a ruchom musí byť nastavený tak, aby komentár a/alebo dialógy boli vždy jasne zrozumiteľné. Ak umelecký zámer nevyžaduje iný prístup, subjektívna hlasitosť má byť vyrovnaná v celom programe.

- 3 Vždy musí byť dodržaný správny fázový vzťah zvuku v príslušných zvukových kanáloch.
- 4 Zakódované zvuky v toku Dolby-E musia byť synchronne s obrazom a stereo hlavným zvukom. *Poznámka: Keď sa zhráva z pásky, na výstupe zariadenia Digital Betacam je obraz synchronný so stereo hlavným zvukom, dekodér Dolby-E však zavádza 1-snímkové oneskorenie. Z toku Dolby-E dekodované zvuky budú preto o 1 snímku oneskorené voči prehrávanému obrazu a stereo hlavnému zvuku. RTVS s týmto oneskorením počíta a bude ho kompenzovať v procese ďalšieho spracovania signálov.*
- 5 Už 30 s pred začiatkom programu, pokračujúc programom a aspoň 30 s po ukončení programu má byť zaznamenaný signál Dolby E kontinuálny.

Upozornenia:

- Záznamy vo formáte mono musia mať audiosignál rovnaký v oboch kanáloch A1 a A2
- Funkcia Emphasis záznamového stroja Digital Betacam pri zázname zvuku nesmie byť zapnutá!

1.3. Synchronnosť

Presnosť čiastkovej A/V synchronizácie na každom úseku výroby programu musí byť v súlade so štandardom EBU R37-2007:

- zvuk predbieha obraz maximálne o 5 ms
- zvuk je oneskorený za obrazom maximálne o 15 ms

Na výstupe určenom na vysielanie programu musí byť celková finálna presnosť A/V synchronizácie v rozsahu:

- zvuk môže byť v predstihu pred obrazom maximálne o 40 ms (2 polsnímky)
- zvuk môže byť oneskorený za obrazom maximálne o 60 ms (3 polsnímky)

1.4. Časový kód

Záznam na nosiči Digital Betacam musí obsahovať:

- pozdĺžny časový riadiaci kód LTC
- časový kód VITC v riadkoch 19 a 21

Poznámky:

- Časová informácia oboch časových kódov sa musí zhodovať.
- Oba časové kódy musia byť synchronne s obrazom, v súlade so štandardom EBU N12-1994 a zaznamenané tak, aby sa zaručila kompatibilita záznamu.
- Oba časové kódy musia byť zaznamenané v celej dĺžke záznamu súvisle a vzostupne až po koniec čiernej 30 sekundovej časti na konci záznamu. Zaznamenaný časový kód nesmie prechádzať cez nulovú hodnotu.
- Odporúčame, aby záznam programu sa začal od časového kódu 10:00:00:00 (desať hodín). Ak program je na viacerých kazetách, na ďalšej kazete sa zopakuje posledná minúta programu z predošlej kazety a treba pritom pokračovať s časovým kódom od nasledujúcej celej hodiny (napr. na druhej kazete pokračovať od časového kódu 12:00:00:00, ak koniec záznamu na prvej kazete mal časový kód napr. 11:28:00:00). Okrem bežných údajov v sprievodnom popise záznamu sa musí uviesť aj časový kód pre koncový a začiatkový snímok, v ktorom sa má program nadviazať.

1.5. Usporiadanie záznamu

Záznam na nosiči (dátovom súbore) musí byť usporiadaný nasledovne*:

6	Časový kód
7	90 sek. merná časť: farebné pruhy 100/75 + zvukový merný signál*
8	30 sek. čierna + ticho
9	Záznam programu
10	30 sek. čierna + ticho

Poznámky*:

- Toto usporiadanie platí aj v prípade ďalších nosičov, ak program je na dvoch alebo viacerých nosičoch.
- Za zvukový merný signál sa považuje: 1 kHz, sínusový priebeh, zaznamenaný v každej zvukovej stope, v ktorej je nahraný programový zvuk, a to s úrovňou -18 dBFS. V prípade sterea sa odporúča používať prerušovaný signál pre A1 (ľavý kanál) podľa EBU Tech 3304. Pri použití zvuku 5.1 kódovaného v Dolby E: merné signály BLITS podľa EBU Tech 3304.
- Záznam zvuku musí byť v jednom dátovom súbore spoločne, synchronne s obrazom. Samostatne môžu byť dodané len doplnkové zvuky (medzinárodné zvuky a iné mutácie)

1.6. Posudzovanie kvality

Predmetom kontroly technickej kvality obrazu je:

- dynamický rozsah, jas, sýtosť farieb, ostrosť, úroveň šumu, hĺbka ostrosti
- chyby v obraze (trhanie, výpadky signálu, dvojstrihy)

Predmetom kontroly technickej kvality zvuku je:

- úroveň signálu meraná meradlom skutočnej špičkovej hodnoty (true digital peak) digitálneho signálu
 - referenčná úroveň: -18 dBFS (+6 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
 - bežné špičky: -15 dBFS (+9 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
 - ojedinelé špičky: -12 dBFS (+12 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
- sfázovanie pravého a ľavého kanálu, šum, zrozumiteľnosť, dynamický rozsah

Výnimky v súvislosti s nedostatočnou technickou kvalitou časti programu môže RTVS udeliť, ak ide o záujem na základe:

- umeleckej hodnoty materiálu*
- historickej hodnoty materiálu
- aktuality materiálu
- nedostupnosti materiálu vo vyššej kvalite

Poznámky*:

- Keď sa degradácia obrazu, alebo podobné efekty, použije ako umelecký zámer, musí na to autor vopred upozorniť.

1.7. Záznamové nosiče

- Kazeta Digital Betacam
 - Záznam na nosiči musí byť v súlade s technickými špecifikáciami formátu Digital Betacam, aby bola zaručená kompatibilita záznamu.
- Disk XDCAM SD
 - Kontajner: MXF
 - Kompresia:
- XDCAM IMX 50Mb/s
- Pevný disk a iné pamäťové médiá
 - Kontajner: MXF, MOV, AVI
 - Kompresia:
- XDCAM IMX 50Mb/s
- DVCPRO-50
- ProRes 422, 422 HQ
 - Pripojenie pomocou USB2, USB3, FireWire 400, FireWire 800
- P2 karta
 - Kontajner: MXF
 - Kompresia:
- DVCPRO-50
- Internet (na základe dohody s RTVS)
 - Kontajner: MXF, MOV, AVI
 - Kompresia:
- XDCAM IMX 50Mb/s
- DVCPRO-50
- ProRes 422, 422 HQ
 - Podmienky prenosu sú predmetom konkrétnej dohody.

1.8. Sprievodná dokumentácia a metadáta

Sprievodný popis záznamu musí špecifikovať:

- dodávateľa programu
- názov programu (musí byť identický s vysielacím názvom)
- diel programu (musí byť identický s názvom vysielacieho dielu)
- formát obrazu a zvuku
- usporiadanie zvukových kanálov

- časové kódy pre začiatok a koniec nastavovacieho signálu a samotného programu
- dátum
- poznámky o spracúvaní (napr. o redukcii šumu, kompresii zvuku, prípadných chybách a pod.)
- meno prevádzkového technika

Na základe dohody s RTVS je možné dodať metadáta k súborom aj formou súboru .XML, prednostne podľa odporúčenia EBU Core Metadata Set (EBU Tech 3293).

Televízne programy vo vysokom rozlíšení (HDTV)

2.1. Video

Všetky dodané obrazové signály alebo záznamy musia spĺňať nasledovný štandard:

- HD 1080i/25
 - 1080 riadkov, resp. 1920 x 1080
 - prekladané riadkovanie, párný snímok prvý (BFF)
 - 25 snímkov / 50 polsnímkov za sekundu
- Pomer strán 16:9, 21:9
- Farebnosť 4:2:2 a lepšia
- 50 Mbps (CBR) a viac

Poznámky:

- Aspoň 75 % programu musí tvoriť zdrojový HD materiál, pričom pre akvizíciu tohto HD materiálu sa odporúča vzorkovanie aspoň 4:2:2. HD materiál môže pochádzať aj z 35mm (a širšieho) filmu, ak originálny negatív je čistý a je priamo konvertovaný do použiteľného HD rozlíšenia.
- Obrazový signál musí zodpovedať príslušným štandardom EBU Tech3299, SMPTE S274-2008, ITU-R BT709-5.
- Je nutné dodržať parametre pre stred obrazu, akčnú bezpečnú oblasť a grafickú bezpečnú oblasť podľa odporúčenia EBU R95-2008 pre zobrazovanie 16:9.

Upozornenia:

- Záznamy vo formáte letterbox a pillarbox nie sú prijateľné! (s výnimkou cinemascope 2.39:1)
- Nie je dovolená deformácia tvarov dôsledkom konverzií medzi formátmi
- Generovanie a vkladanie WSS signálu do záznamu (23 riadok) nie je prijateľné!

2.2. Audio

Všetky dodané zvukové signály alebo záznamy musia spĺňať nasledovný štandard:

- PCM / LPCM audio
- dátový tok min. 128 Kbps
- vzorkovacia frekvencia 48 KHz
- bitová hĺbka 16 až 24 bit
- referenčná úroveň -18 dBFS
- špičky -12 dBFS

Usporiadanie zvukových stôp:

- Stereo zvuk
 - A1 (CH1) - stereo hlavný zvuk, ľavý kanál (L),
 - A2 (CH2) - stereo hlavný zvuk, pravý kanál (R)
 - A3 (CH3) - podľa dohody s RTVS, prednostne podľa odporúčenia EBU R48-2005
 - A4 (CH4) - podľa dohody s RTVS, prednostne podľa odporúčenia EBU R48-2005
- Viackanálový zvuk (5.1, Dolby E)
 - A1 (CH1) - stereo hlavný zvuk, ľavý kanál (L),
 - A2 (CH2) - stereo hlavný zvuk, pravý kanál (R)
 - A3 (CH3) - zvuk (5.1) zakódovaný v Dolby E
 - A4 (CH4) - zvuk (5.1) zakódovaný v Dolby E
 - Dolby E kanál 1 - predný ľavý kanál (Front Left)

- Dolby E kanál 2 - predný pravý kanál (Front Right)
- Dolby E kanál 3 - stredný kanál (Center)
- Dolby E kanál 4 - nízkočfrekvenčný kanál (LFE)
- Dolby E kanál 5 - zadný ľavý kanál (Surround Left)
- Dolby E kanál 6 - zadný pravý kanál (Surround Right)
- Dolby E kanál 7 - podľa dohody s RTVS
- Dolby E kanál 8 - podľa dohody s RTVS

Poznámky:

- 6 Pomer k podmazovej hudbe a ruchom musí byť nastavený tak, aby komentár a/alebo dialógy boli vždy jasne zrozumiteľné. Ak umelecký zámer nevyžaduje iný prístup, subjektívna hlasitosť má byť vyrovnaná v celom programe.
- 7 Vždy musí byť dodržaný správny fázový vzťah zvuku v príslušných zvukových kanáloch.
- 8 Zakódované zvuky v toku Dolby-E musia byť synchronónne s obrazom a stereo hlavným zvukom. *Poznámka: Keď sa zhráva z pásky, na výstupe zariadenia HDCAM je obraz synchronónny so stereo hlavným zvukom, dekódér Dolby-E však zavádza 1-snímkové oneskorenie. Z toku Dolby-E dekódované zvuky budú preto o 1 snímku oneskorené voči prehrávanému obrazu a stereo hlavnému zvuku. RTVS s týmto oneskorením počíta a bude ho kompenzovať v procese ďalšieho spracúvania signálov.*
- 9 Už 30 s pred začiatkom programu, pokračujúc programom a aspoň 30 s po ukončení programu má byť zaznamenaný signál Dolby E kontinuálny.

Upozornenia:

- Záznamy vo formáte mono sú akceptovateľné len v odôvodnených prípadoch po dohode s RTVS a musia mať audiosignál rovnaký v oboch kanáloch A1 a A2

2.3. Synchronnosť

Presnosť čiastkovej A/V synchronizácie na každom úseku výroby programu musí byť v súlade so štandardom EBU R37-2007:

- zvuk predbieha obraz maximálne o 5 ms
- zvuk je oneskorený za obrazom maximálne o 15 ms

Na výstupe určenom na vysielanie programu musí byť celková finálna presnosť A/V synchronizácie v rozsahu:

- zvuk môže byť v predstihu pred obrazom maximálne o 40 ms (2 polsnímky)
- zvuk môže byť oneskorený za obrazom maximálne o 60 ms (3 polsnímky)

2.4. Časový kód

Záznam na nosiči HDCAM musí obsahovať:

- pozdĺžny časový riadiaci kód LTC
- časový kód VITC v riadkoch 19 a 21

Poznámky:

- Časová informácia oboch časových kódov sa musí zhodovať.
- Oba časové kódy musia byť synchronónne s obrazom, v súlade so štandardom EBU N12-1994 a zaznamenané tak, aby sa zaručila kompatibilita záznamu.
- Oba časové kódy musia byť zaznamenané v celej dĺžke záznamu súvisle a vzostupne až po koniec čiernej 30 sekundovej časti na konci záznamu. Zaznamenaný časový kód nesmie prechádzať cez nulovú hodnotu.
- Odporúčame, aby záznam programu sa začal od časového kódu 10:00:00:00 (desať hodín). Ak program je na viacerých kazetách, na ďalšej kazete sa zopakuje posledná minúta programu z predošlej kazety a treba pritom pokračovať s časovým kódom od nasledujúcej celej hodiny (napr. na druhej kazete pokračovať od časového kódu 12:00:00:00, ak koniec záznamu na prvej kazete mal časový kód napr. 11:28:00:00). Okrem bežných údajov v sprievodnom popise záznamu sa musí uviesť aj časový kód pre koncový a začiatkový snímok, v ktorom sa má program nadviazať.

2.5. Usporiadanie záznamu

Záznam na nosiči (dátovom súbore) musí byť usporiadaný nasledovne*:

- Časový kód
- 90 sek. merná časť: farebné pruhy 100/75 + zvukový merný signál*

- 30 sek. čierna + ticho
- Záznam programu
- 30 sek. čierna + ticho

Poznámky*:

- Toto usporiadanie platí aj v prípade ďalších nosičov, ak program je na dvoch alebo viacerých nosičoch.
- Za zvukový merný signál sa považuje: 1 kHz, sínusový priebeh, zaznamenaný v každej zvukovej stope, v ktorej je nahraný programový zvuk, a to s úrovňou -18 dBFS. V prípade sterea sa odporúča používať prerušovaný signál pre A1 (ľavý kanál) podľa EBU Tech 3304. Pri použití zvuku 5.1 kódovaného v Dolby E: merné signály BLITS podľa EBU Tech 3304.
- Záznam zvuku musí byť v jednom dátovom súbore spoločne, synchronne s obrazom. Samostatne môžu byť dodané len doplnkové zvuky (medzinárodné zvuky a iné mutácie)

2.6. Posudzovanie kvality

Predmetom kontroly technickej kvality obrazu je:

- dynamický rozsah, jas, sýtosť farieb, ostrosť, úroveň šumu, hĺbka ostrosti
- chyby v obraze (trhanie, výpadky signálu, dvojstrihy, ...)

Predmetom kontroly technickej kvality zvuku je:

- úroveň signálu meraná meradlom skutočnej špičkovej hodnoty (true digital peak) digitálneho signálu
 - referenčná úroveň: -18 dBFS (+6 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
 - bežné špičky: -15 dBFS (+9 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
 - ojedinelé špičky: -12 dBFS (+12 dBu za D/A prevodníkom podľa SMPTE RP155)
- sfázovanie pravého a ľavého kanálu, šum, zrozumiteľnosť, dynamický rozsah, ...

Výnimky v súvislosti s nedostatočnou technickou kvalitou časti programu môže RTVS udeliť, ak ide o záujem na základe:

- umeleckej hodnoty materiálu*
- historickej hodnoty materiálu
- aktuality materiálu
- nedostupnosti materiálu vo vyššej kvalite

Poznámky*:

- Keď sa degradácia obrazu, alebo podobné efekty, použije ako umelecký zámer, musí na to autor vopred upozorniť.

2.7. Záznamové nosiče

- Kazeta HDCAM
 - Záznam na nosiči musí byť v súlade s technickými špecifikáciami formátu HDCAM, aby bola zaručená kompatibilita záznamu.
- Disk XDCAM HD
 - Kontajner: MXF
 - Kompresia:
 - XDCAM HD 422 (50 Mb/s)
- P2 karta
 - Kontajner: MXF
 - Kompresia:
 - DVCPRO HD (100 Mb/s)
- Pevný disk a iné pamäťové médiá
 - Kontajner: MXF, MOV
 - Kompresia:
 - AVID DNxHD (120 Mb/s alebo 185 Mb/s)
 - DVCPRO-HD (100 Mb/s)
 - XDCAM HD 422 (50 Mb/s)
 - ProRes 422, 422 HQ
 - Pripojenie pomocou USB2, USB3, FireWire 400, FireWire 800
- Internet (na základe dohody s RTVS)
 - Kontajner: MXF, MOV

- Kompresia:
 - AVID DNxHD (120 Mb/s alebo 185 Mb/s)
 - DVCPRO-HD (100 Mb/s)
 - XDCAM HD 422 (50 Mb/s)
 - ProRes 422, 422 HQ
- Podmienky prenosu sú predmetom konkrétnej dohody.

2.8. Sprievodná dokumentácia a metadáta

Sprievodný popis záznamu musí špecifikovať:

- dodávateľa programu
- názov programu (musí byť identický s vysielacím názvom)
- diel programu (musí byť identický s názvom vysielacieho dielu)
- formát obrazu a zvuku
- usporiadanie zvukových kanálov
- časové kódy pre začiatok a koniec nastavovacieho signálu a samotného programu
- dátum
- poznámky o spracúvaní (napr. o redukcii šumu, kompresii zvuku, prípadných chybách a pod.)
- meno prevádzkového technika

Na základe dohody s RTVS je možné dodať metadáta k súborom aj formou súboru .XML, prednostne podľa odporúčenia EBU Core Metadata Set (EBU Tech 3293).

Televízne programy v neštandardnom a nízkom rozlíšení

Materiál z nasledovných zdrojov sa v programe považuje za zdrojový materiál s nižším rozlíšením a používanie takéhoto zdrojového materiálu v programe je obmedzené:

- Formát HDV (1440 x 1080)
- Formát AVCHD s dátovým tokom nižším ako 17 Mb/s
- Kamery s optickými 3CCD(3MOS) senzormi menšími než 1/2." (po dohode s RTVS, sú akceptovateľné vhodné typy 3CCD / 3MOS 1/3" kamier)
- Konverzia z filmu 16mm a Super16mm (Super 16 type W, Ultra-16)
- Záznamové formáty typu Intra-Frame s komprimovaným dátovým tokom nižším než 100Mb/s
- Záznamové formáty typu Inter-Frame s komprimovaným dátovým tokom nižším než 35Mb/s
- Príspevky trasované cez prenosové kanály s dátovým tokom menším než:
 - 35 Mb/s pre MPEG2 Long GOP
 - 17 Mb/s pre MPEG4 AVC (H264)
 - 80 Mb/s pre JPEG2000

Ak sa v programe použije zdrojový materiál s nižším rozlíšením, ten musí prirodzene zapadnúť do celkového kontextu programu. Zdrojový materiál s nižším rozlíšením nesmie tvoriť viac než 25% celkového času programu, pričom jednotlivé segmenty nesmú mať dobu trvania dlhšiu než 5 minút v ľubovoľnom 15 minútovom intervale programu.

Výnimka je možná iba po dohode s RTVS.

Technický prehľad

		SD	HD
VIDEO	norm	PAL 576i/25	HD 1080i/25
	bitrate	25 Mbps and higher	50 Mbps and higher
	bitrate type	CBR	CBR
	resolution	720 x 576, FHA anamorph	1920 x 1080
	aspect ratio	16:9	16:9, 21:9
	fps	25	25
	scanning	interlaced, lower/bottom field first	interlaced, lower/bottom field first
	chroma subsampling	4:2:0 and higher	4:2:2 and higher

AUDIO	norm	PCM	PCM / LPCM audio
	bitrate	128 Kbps and higher	128 Kbps and higher
	sampling rate	48 KHz	48 KHz
	bit depth	16 - 24 bit	16 - 24 bit
	digital reference	-18 dBFS	-18 dBFS
	digital peaks	-12 dBFS	-12 dBFS
	channels	Stereo or Dolby-E	Stereo or Dolby-E

METADATA	XML	to be discussed with RTVS	to be discussed with RTVS
----------	-----	---------------------------	---------------------------

MEDIA and CODECS		Digital Betacam		
	HDCAM		x HDCAM	
	XDCAM SD	x MXF, MOV / XDCAM 50Mb/s		
	XDCAM HD		x MXF, MOV / XDCAM HD 422 (50 Mb/s)	
	P2		x MXF, MOV / DVCPRO HD (100 Mb/s)	
	USB / FireWire / internet		MXF, MOV / XDCAM 50Mb/s	MXF / AVID DNxHD (120 Mb/s or 185 Mb/s)
			MXF, MOV, AVI / DVCPRO-50	x MXF, MOV / ProRes 422, 422 HQ
			MXF, MOV / ProRes 422, 422 HQ	MXF, MOV / DVCPRO-HD (100 Mb/s)
			MXF, MOV / XDCAM HD 422 (50 Mb/s)	